

Ч.ҺАЧЫЕВ
ДЖ.ГАДЖИЕВ



ЭЙ КУЛ

ФОРТЕПИАНО ИЛӘ ГАРЫШЫГ ХОР УЧУН

МОЙ
цветок

ДЛЯ СМЕШАННОГО ХОРА С ФОРТЕПИАНО

АЗӘРБАЙҖАН ДӨВЛӘТ МУСИГИ НӘШРИЯТЫ · БАКЫ · 1956

ЭЙ КҮЛ МОЙ ЦВЕТOK

Сөзләри НИЗАМИНИДИР
Слова НИЗАМИ
Перевод И. ОРАТОВСКОГО

Мусигиси Ч. НАЧЫЕВИДИР
Музыка Дж. ГАДЖИЕВА

Andante cantabile

p *mp* *p*
 А.
 М... ағзы юмуду
8... закрит. ртом

S.
 А. *mp* *p* *mf*
 Т.
 В. *p* *mf*
 ағзы юмуду
закрит. ртом
 М...
8

Handwritten number 7 in the left margin.

Handwritten number 7 in the left margin.

Handwritten number 10 in the left margin.

Handwritten number 10 in the left margin.

f *p*

f *p*

13

аг. на в. м. ч. л. у
закр. р. т. м

p М...

p М...

Soprani I *mf*

Ду - шюб эш - гин - лэ бир сөв - ла - йә,
Люб - лю я те - бя. ты мой цве - ток.

Soprani II

16

Bassi

19

S. I
эЙ мой күл, гюль.
я - пар-дым сир - ри - ми
Я в пус- ты - ню у - нёс

A.
B.

22

S. I
сәһ-ра - йә, э - тот рок,
эЙ мой күл, гюль.
Сә - нин тәк
Сам с бун - тар -

A.
B.
p
М...

S. I
 Фит — нэ — дэн
 кой та — кой

S. II
 ал — дым
 я стал

си — ла — ны,
 бун — та — рём.

A. 25

B.

S. I
 о — дур
 н — вот

S. II
 душ — ду ба — шым
 стал мой у — дел

гов — га — йэ,
 так жес — ток.

A. 28

B.

S. I
эй кул.
S. II мой гюль.
A. 31
B. p
Tenori
mf

Нә-дән-дир сән — дә зәр —
Но те-бе не жаль ме —
Нә — дән — дир сән — дә йох
А — те — бе и не жаль,
Нә дән — дир сән — дә йох
А те — бе и не жаль,

S. I
рә мәр — һә — мэт йох, эй? Гә — мин —
S. II ня, нет, не жаль сов — сем. От тос —
A. 34
T.
мәр — һә — мэт?
нет, не жаль.

Sopr. unis.

S.
дир эш — ги — ма бир са — йә, эй күл.
A. ки от мо — ей я поб — лек, мой гюль.

Т. 37 М...
М...

В. М...

f
Мән а — шиг — кән, ә — бәс сән ган тө — күр —
Я на — ве — ки влюб — лён, так не лей мо —

f 40 Нә дән — дир сән — дә йох мәр — һә —
А те — бе и не жаль, нет, не

f
Нә — дән — дир сән — дә йох мәр һә —
А те — бе и не жаль, нет, не

сән, эй... А — тыр — сан а — ши — ги
кү кровь. Я и так о — ди — нок

мәт? жаль, М...

мәт? жаль, М...

мәт? жаль, М...

тән — һа — йә, эй күл. Нә — дән — дир
дол — гий срок, мой гюль. Но те — бе

тән — һа — йә, эй күл. Нә — дән — дир
дол — гий срок, мой гюль. Но те — бе

сән — дә
не жаль

49

сән — дә зәр — рә мәр-һә — мәт йох?
не жаль вов — се, нет, не жаль, нет.

сән — дә зәр — рә мәр-һә — мәт йох?
не жаль вов — се, нет, не жаль, нет.

зәр — рә мәр — һә — мәт, мәр — һә — мәт йох!
сов — сем, нет, не жаль нет, не жаль, нет.

53

Гә — мин-дир эш — ги — мә бир са — йә, бир са — йә,
От тос-ки от мо — ей я поб — лек, я поб — лек,

Эй, гә — мин-дир эй, эш — ги — мә бир са — йә, бир са — йә,
Ах, от тос-ки, ах, от мо — ей Я поб — лек, я поб — лек,

Гә — мин-дир эш — ги — мә бир са — йә, бир са — йә,
От тос-ки от мо — ей я поб — лек, я поб — лек,

Эй, гә — мин-дир эй, эш — ги — мә бир са — йә, бир са — йә,
Ах, от тос-ки, ах, от мо — ей я поб — лек, я поб — лек.

эй күл.
Мой гюль.

Ду - шүб эш - гин - лә
Люб - лю я те - бя,

эй күл.
Мой гюль.

p
М...

p

p

бир сев - да - йә,
ты мой цве - ток,

tr эй күл,
Мой гюль.

а - пар - дым сир - ри - ми
Впус - ты - ню я у - нес

Эй күл,
Мой гюль,

а - пар - дым
у - нес в пус -

tr *p* *mf*

64

mf

сәһ — ра — йә, эй күл.
э — тот рок. мой гюль.

сир — ри — ми эй,
ты — шо я, ах.

сәһ — ра — йә,
э — тот рок.

Soprani I

Soprani II

Alti

67

mp

Ма-һал-дыр вәс-ли-нә ет-мәк бу-күн,
По-ви-дать бы те-бя, да где най-ти?

mp

М...

mp

М...

mp

М...

эй күл, эй күл.
мой гюль, мой гюль.

p

S. I

ah...

S. II

Ax...

Ти - кил - миш - дир кө - зүм
В бу - ду - щем и - шу я

A.

B.

фэр - да - йа,
мой цве - ток,

эй күл.
мой гюль.

Ни - за - ми - йэм,
От - дал Ни - за -

Нә - дән - дир

Всё от - дал

Tenori

Нә - дән - дир

Всё от - дал

S. I

кө - зүм - дән көв - һә - ри - ми хә - рач тәк
ми как дань всё, что есть в ду - ше мо - ей.

S. II

сән - дә йох мәр һә - мәр ?
Ни за - ми за те - бя.

А. 7 7

Т.

сән - дә йох мәр һә - мәр ?
Ни - за - ми за те - бя.

S. I

вер - ми - шәм дәр - я - йә, дәр - я - йә, эй
Мо - ре дар мой возь - мёт, вал вы - сок, мой

А.

Т. 80

М...

М...

В.

М...

S. I

unis. *f*

83

күл, эй күл. Ни — за — ми — йәм, кө — зүм — дән
гюль, мой гюль. *f* От — дал Ни — за — ми, как дань,
А — тыр — сан а — ши — ги
Я и так *f* о — ди — пок

А — тыр — сан
Я и так

а — ши — ги
о — ди — пок

86

көв — һә — ри — ми хә — рач тәк вер — ми — шәм
всё. что есть в ду — ше мо — ей. Мо — ре дар
тән — һа — йә, эй күл.
дол — гий срок, мой гюль.

тән — һа — йә,
дол — гий срок,

эй күл.
мой гюль.

дэр - я - йэ,
мой возь - мёт,

дэр - я - йэ, эй кул.
вал вы - сок, мой гюль.

Кө - зүм - дэн
Я от - дал

Кө - зүм - дэн
Я от - дал

Кө - зүм - дэн
Я от - дал

Кө - зүм - дэн
Я от - дал

89

M...

M...

M...

89

M...

93

көв - һә - ри - ми хә - рач тәк вер - ми - шәм дәр - я -
всё, что есть в ду - ше мо - ей. Мо - ре дар мой возь -
көв - һә - ри - ми хә - рач тәк вер - ми - шәм дәр - я - йә,
всё, что есть в ду - ше мо - ей. Мо - ре дар мой возь - мёт.

дән дал, көв - һә - ри - ми вер - ми - шәм дәр - я - йә,
что есть в ду - ше. Мо - ре дар мой возь - мёт.

[illegible]